

S1/S2



-  VALVOLA A SOLENOIDE A 2
-  TWO-WAY SOLENOID VALVE
-  VANNE À SOLENOIDE À DEUX VOIES
-  2/2 WAGE-MAGNETVENTILL



INTRODUZIONE

Le presenti istruzioni devono essere lette prima dell'installazione e/o messa in servizio al fine di evitare danni a cose o pericoli alle persone.

SIMBOLI

In queste istruzioni per l'uso, vengono impiegate le seguenti illustrazioni come simboli di avvertimento e di indicazione:

INDICAZIONE

 Questo simbolo segnala l'indicazione che installatore/gestore deve particolarmente osservare.

ATTENZIONE!

 Questo simbolo si riferisce a operazioni e istruzioni che devono essere precisamente eseguite, al fine di evitare danni o distruzioni del dispositivo.

PERICOLO!

 Questo simbolo si riferisce a operazioni e istruzioni, che devono essere precisamente eseguite, al fine di evitare pericoli alle persone.

TRASPORTO E IMMAGAZZINAMENTO

Le valvole non devono subire urti o cadute che potrebbero pregiudicare la resistenza strutturale delle parti soggette a pressione. Le valvole devono essere stoccate in ambienti con la temperatura compresa tra 0° e 50°C, e non devono essere sottoposte ad irraggiamento U.V.

AVVERTENZA

 Evitare sempre brusche manovre di chiusura e proteggere la valvola da manovre accidentali. A tale scopo si consiglia di prevedere l'installazione di riduttori di manovra, fornibili su richiesta.

 Rischio di scottature durante servizio prolungato! L'apparecchiatura potrebbe diventare molto calda (fino a 100°C) durante il servizio prolungato. Una apparecchiatura in servizio prolungato deve essere maneggiata con guanti di sicurezza.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Disponibile al seguente link: https://www.oalixaxis.it/website/oalixaxis-it/DOWNLOAD/CERTIFICATI-FIP/PED_2014-68-UE/Declaration_PED_FIP.pdf

DATI TECNICI

- Principio di funzionamento: otturatore a leverismo
- Funzioni di comando valvola a 2 vie S12 e S22: NC
- Materiale del corpo: PVC-U
- Materiale guarnizioni: EPDM o FKM
- Temperatura massima ambiente: 50° C
- Viscosità massima fluido esercizio: 38 cSt
- Servizio: 100% ED
- Tempo di chiusura: ~ 20 ms
- Tempo di apertura: ~ 20 ms
- Tensioni per corrente alternata: 24V - 110V* - 230V
- Frequenza: 50 Hz
- Tensioni per corrente continua: 12V* - 24V
- Tolleranza di tensione: ± 10%
- Potenza assorbita S12: 10 W
- Potenza assorbita S22: 20 W
- Protezione elettrica: IP65
- Connessione elettrica: connettore DIN 43650 con led**
- Classe termica della bobina: F (155°C)
- Installazione: in qualsiasi posizione
- Rotazione bobina: su 360°

* Tensione a richiesta

** Connettore con circuito elettronico interno specifico per la bobina utilizzata.

1 PRESTAZIONI VALVOLA A 2 VIE TIPO S12 E S22

	S12		
DN	4	6	8
PN (bar)	6	4	12
Kv100* (l/min)	6,7	12,1	15,3
	S22		
DN	8	10	15
PN (bar)	6	4	2
Kv100* (l/min)	27,5	34,2	58,3

* Coefficiente di flusso kv100

Per coefficiente di flusso kv100 si intende la portata Q in litri al minuto di acqua a 20°C che genera una perdita di carico $\Delta p = 1$ bar per una determinata apertura della valvola. I valori riportati nelle tabelle si riferiscono a valvola completamente aperta.

2 VARIAZIONE DELLA PRESSIONE IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA

Per acqua o fluidi non pericolosi nei confronti dei quali il materiale è classificato CHIMICAMENTE RESISTENTE. In altri casi è richiesta un'adeguata diminuzione della pressione nominale PN. (25 anni con fattore di sicurezza).



PROCEDURE DI INSTALLAZIONE

1 GIUNZIONE PER INCOLLAGGIO (PVC)

Per la giunzione di valvole e raccordi tramite incollaggio occorre attenersi alle seguenti raccomandazioni generali:

- Smussare a 15° l'estremità del tubo da unire.
- Utilizzando del panno/carta assorbente (pulita) o applicatore impregnata/o con Detergente-Primer, rimuovere ogni traccia di sporcizia e/o grasso dalla superficie esterna del tubo per l'intero sviluppo della lunghezza di incollaggio e ripetere la stessa operazione sulla superficie interna del bicchiere del raccordo, fino ad ammorbidire le superfici. Lasciare asciugare le superfici qualche minuto prima di applicare il collante.
- Utilizzare collanti esclusivamente destinati a connessioni longitudinali di tubi in PVC (Tangit).

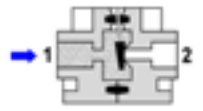
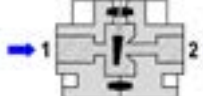
• Dopo l'incollaggio attendere almeno 24 ore prima di effettuare la prova idraulica delle giunzioni. (vedi istruzioni di dettaglio per incollaggio tubi in PVC-U sui cataloghi FIP).

2 GIUNZIONE FILETTATA (PVC, PP)

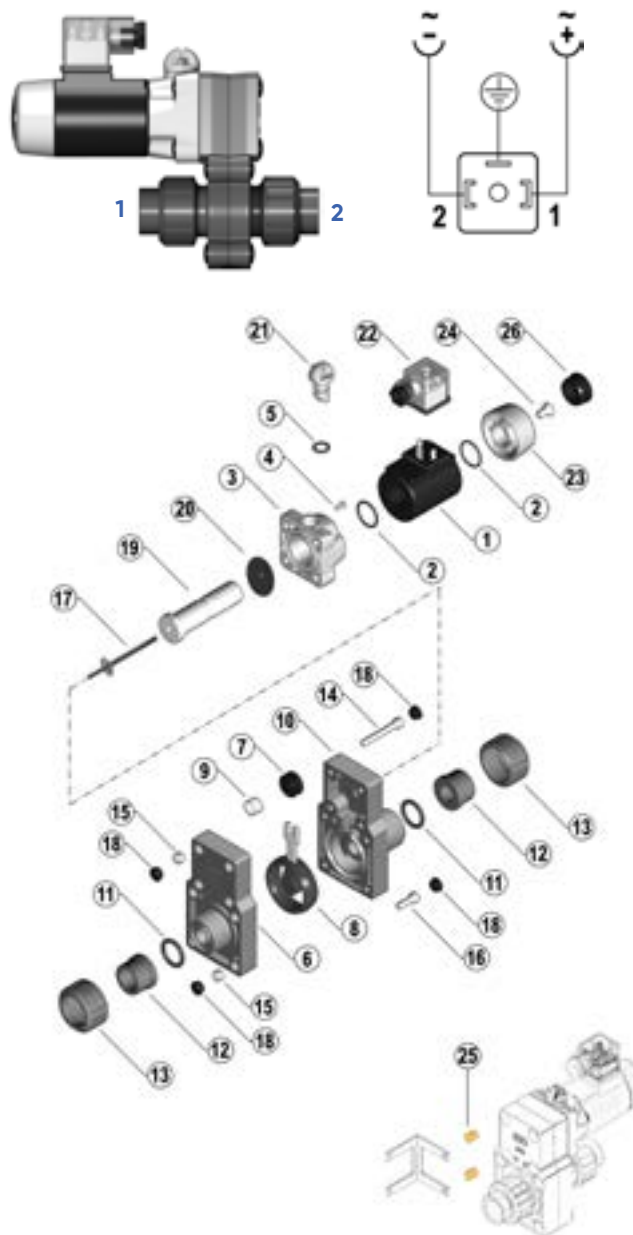
Per la giunzione di valvole e raccordi filettati occorre attenersi alle seguenti raccomandazioni generali: è assolutamente da evitare l'uso di canapa, stoffa, filacce e vernici per effettuare la tenuta stagna sulla filettatura. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE NASTRO IN PTFE non sinterizzato. L'avvitamento deve essere effettuato totalmente, per l'intera lunghezza della filettatura. Utilizzare adeguate chiavi a nastro o a catena onde evitare di incidere e sollecitare in modo anomalo il materiale. La F.I.P. pubblica una dettagliata "Guida all'installazione" che distribuisce a richiesta (prospetto, 9,2 l).

INSTALLAZIONE SULL'IMPIANTO

- 1) A seconda della versione scelta, montare la valvola in accordo con gli schemi della tabella seguente.
- 2) Il fluido dovrà essere pulito, privo di sostanze in sospensione. A tal fine è consigliabile installare, a monte della valvola, un raccogliatore di impurità.
- 3) Per l'ancoraggio sull'impianto è possibile utilizzare due o più dadi lunghi di staffaggio (25)
- 4) Al momento della connessione elettrica dell'elettromagnete ricordare che i solenoidi sono in corrente continua (DC) o raddrizzata (Per versioni in corrente alternata AC). Per corrente alternata deve essere utilizzato un raddrizzatore che viene fornito con il **connettore**.

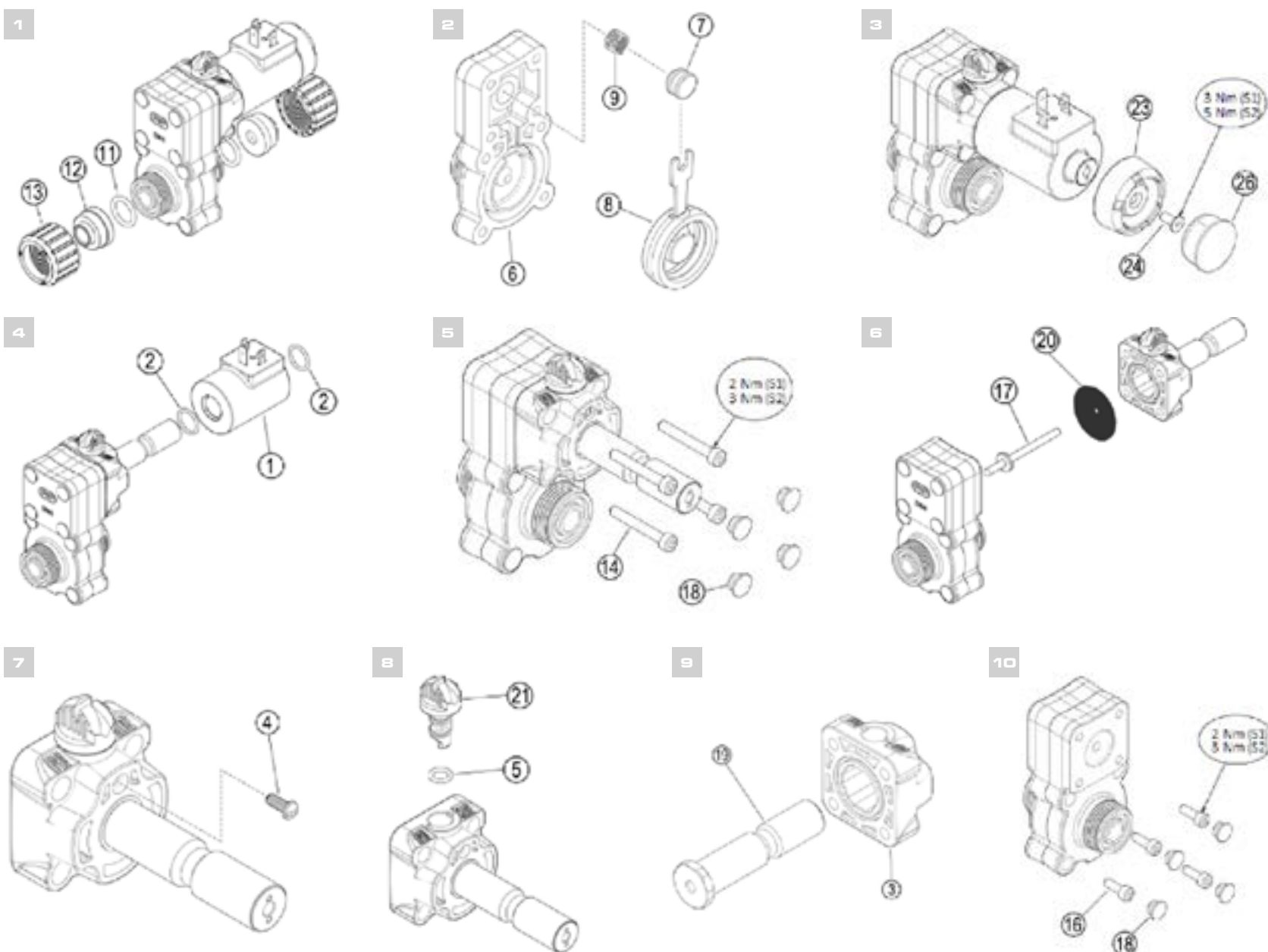
Funzioni di comando	Solenoide disattivato
S12 - S22 / NC Due vie Normalmente Chiusa	
Schema	Solenoide attivato
	

Schema di collegamento



Pos	Componenti	Materiale	Q.tà
1	Bobina	PA-GR	1
2	Guarnizione O-ring	EPDM	2
3	Alloggiamento comando manuale	PP-GR	1
4	Vite	ACCIAIO INOX	1
5	Guarnizione O-ring	EPDM	1
6	Semicorpo superiore	PVC-U	1
7	Slitta spingimolla	PP-GR	1
8	Otturatore	EPDM o FKM	1
9	Molla di ritorno	Acciaio inox	1
10	Semicorpo inferiore	PVC-U	1
11	Guarnizione O-ring	EPDM o FKM	2
12	Manicotto	PVC-U	2
13	Ghiera	PVC-U	2
14	Viti di fissaggio	Acciaio inox	4
15	Dadi di fissaggio	Acciaio inox	8
16	Viti di fissaggio	Acciaio inox	4
17	Asta di comando	Acciaio inox	1
18	Tappi di protezione	PE	8
19	Azionatore	Acciaio inox	1
20	Guarnizione a membrana	Silicone VMQ	1
21	Comando manuale	PP-GR	1
22	Connettore	-	1
23	Coperchio bobina	PP-GR	1
24	Vite di fissaggio bobina	Acciaio inox	1
25	Dadi di staffaggio	Ottone	2
26	Tappo di protezione	PE	1

SMONTAGGIO (Da 1 a 10)

MONTAGGIO (Da 10 a 1)


INTRODUCTION

This Instruction manual should be read before the installation and / or put into service in order to avoid damage to property or danger to people.

SYMBOLS

The following illustrations are used throughout this manual to highlight where an instruction must be followed.

INDICATION

 This symbol highlights a process that the installer / operator must follow carefully.

WARNING!

 This symbol refers to the operations and instructions which must be precisely followed in order to avoid damage or destruction of the device.

DANGER!

 This symbol refers to the operations and instructions which must be precisely followed in order to avoid danger to people.

TRANSPORT AND STORAGE

The valves should not undergo impacts nor falls that could affect the structural strength of the pressurized parts. The valves must be stored in areas with temperatures from 0° e 50°C, and should not be exposed to U.V. radiation.

WARNING

 It is important to avoid rapid closure of valves to eliminate the possibility of water hammer causing damage to the pipeline. For this purpose it is recommended to install manual gearbox, available on request.

 Risk of burns during long-term operation! The device may become very hot (up to 100°C) during long-term operation. A device that has already been in operation for an extended period of time must only be handled with safety gloves.

DECLARATION OF CONFORMITY

Available at the following link: https://www.aliaxis.it/website/aliaxis-it/DOWNLOAD/CERTIFICATI-FIP/PED_2014-68-UE/Declaration_PED_FIP.pdf

TECHNICAL DATA

- Operating principle: lever type shutter
- Control function of 2 way valve type S12 and S22: NC
- Material of the body: PVC-U
- Material of the gaskets: EPDM or FKM
- Maximum ambient temperature: 50° C
- Maximum fluid viscosity: 38 cSt
- Duty: 100% ED
- Closing time: ~ 20 ms
- Opening time: ~ 20 ms
- AC Voltages: 24V - 110V* - 230V
- Frequency: 50 Hz
- DC Voltages: 12V* - 24V
- Voltage tolerance: $\pm 10\%$
- Power consumption of S12: 10 W
- Power consumption of S22: 20 W
- Protection class: IP65
- Electrical connection: DIN 43650 with led**
- Coil thermal class: F (155°C)
- Installation: in any position
- Slewing coil: on 360°

* Voltages on request

** Connector with integrated electronic circuit related to the coil used.

1 PERFORMANCES OF TWO WAY VALVE TYPE S12 AND S22

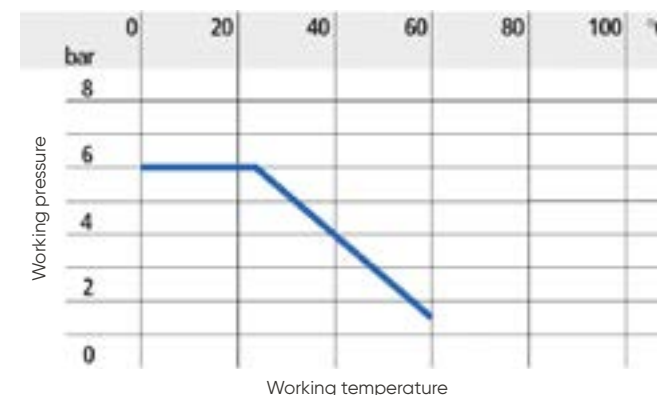
	S12		
DN	4	6	8
PN (bar)	6	4	12
Kv100* (l/min)	6,7	12,1	15,3
	S22		
DN	8	10	15
PN (bar)	6	4	2
Kv100* (l/min)	27,5	34,2	58,3

* Flow coefficient kv100

kv100 is the number of litres per minute of water at a temperature of 20° C that will flow through a valve with a one bar pressure differential at a specified rate. The kv100 values shown in the table are calculated with the valve completely open.

2 PRESSURE/TEMPERATURE RATING

For water and harmless fluids to which the material is RESISTANT. In other ca-ses a reduction of therated PN is required. (25 years with safety factor).



INSTALLATION PROCEDURE

1 JOINTING BY SOLVENT WELDING

General instructions for solvent welding of valves and fittings:

- Bevel the pipe at a 15° angle
- Using a blotting paper towel or applicator moistened with Primer-Cleaner, clean thoroughly the grease and dirt on the external surface of the pipe for the full extent of the cement length and repeat the same operation on the internal surface of the socket fitting, softening thesur-faces. Let the surfaces dry out for a few minutes before applying the solvent cement.
- Use only special cements for longitudinal gluing of PVC-U pipes (i.e.Tangit)
- After jointing wait at least 24 hrs. before pressure testing. (Please see detailed jointing instruction for the connection of pipes and fittings in PVC-U on "PVC-U fittings" catalogue).

2 THREADED JOINTING

General instructions to be followed for threaded jointing of valves and fittings.

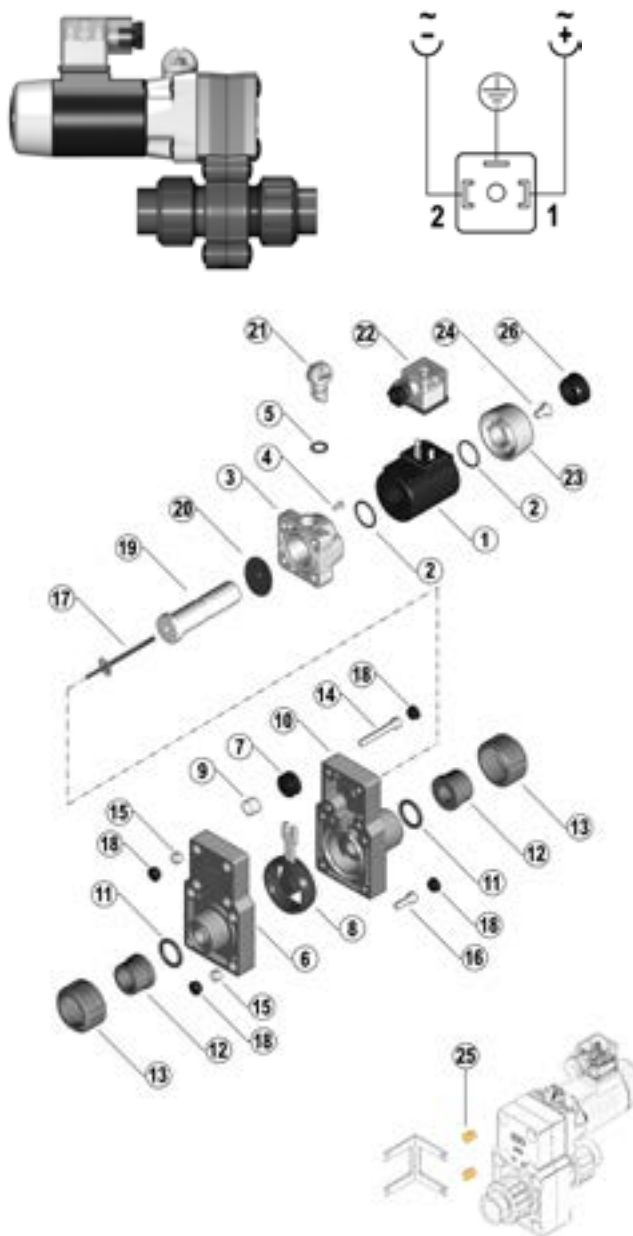
- It is imperative to avoid use of hemp, ton, lint and paints in order to obtain a thread bubble seal.
- USE ONLY NON-SYNTHETIZED PTFE TAPE Jointing to has to be carried out for the whole length of the thread.
- Use only tape wrench to avoid cut or excessive strains on the material itself.

CONNECTION TO THE SYSTEM

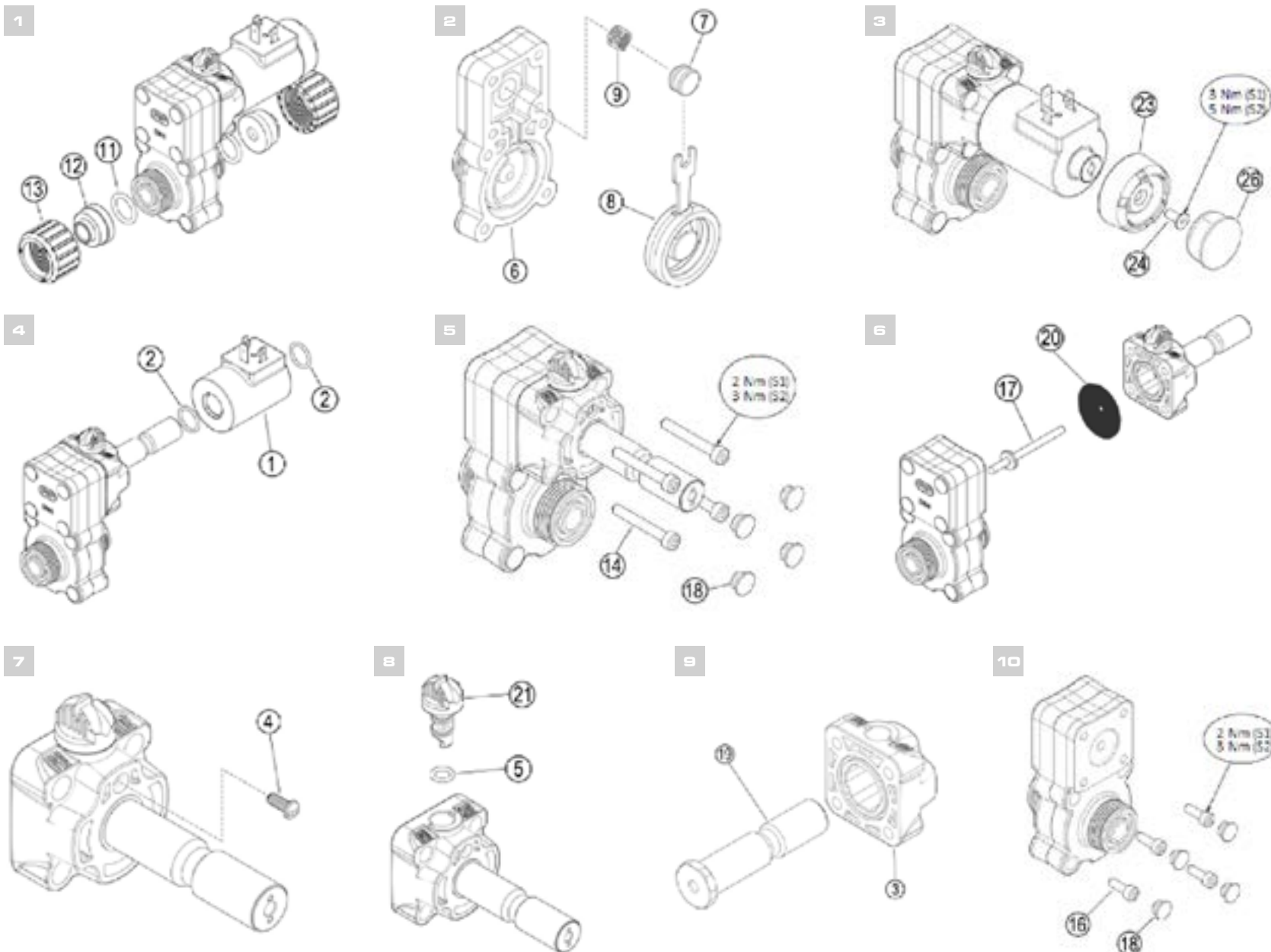
- 1) Install the valve according to the schemes of the following table.
- 2) For perfect sealing and long term reliability the fluid must be clean and contain no undissolved particles. If in doubt a FIP sediment strainer should always be fitted upstream from the valve.
- 3) The valve can be mounted by means of two or more bracketing nuts (25).
- 4) It should be noted that the solenoid is designed for DC supply or rectified (For AC version). A rectifier is supplied and must be used, where the power source is AC.

Control functions	De-energized solenoid
S12 - S22 / NC Two way Normally Closed	
Diagram	Energized solenoid

Electric wiring



Pos	Component	Material	Q.ty
1	Coil	PA-GR	1
2	O-ring	EPDM	2
3	Housing for manual override	PP-GR	1
4	Screw	Stainless steel	1
5	O-ring	EPDM	1
6	Upper body	PVC-U	1
7	Spring slide	PP-GR	1
8	Shutter	EPDM or FKM	1
9	Return spring	Stainless steel	1
10	Lower body	PVC-U	1
11	O-ring	EPDM or FKM	2
12	End connector	PVC-U	2
13	Union nut	PVC-U	2
14	Screw	Stainless steel	4
15	Nuts	Stainless steel	8
16	Screw	Stainless steel	4
17	Control spindle	Stainless steel	1
18	Protection caps	PE	8
19	Operator	Stainless steel	1
20	Membrane gasket	Silicone VMQ	1
21	Manual override	PP-GR	1
22	Connector	-	1
23	Coil cap	PP-GR	1
24	Screw	Stainless steel	1
25	Bracketing nuts	Brass	2
26	Protection cap	PE	1

DISASSEMBLY (From 1 to 10)**ASSEMBLY** (From 10 to 1)

INTRODUCTION

Ce manuel d'instructions doit être lu avant l'installation et / ou la mise en service afin d'éviter des dommages matériels ou la mise en danger des personnes.

SYMBOLES

Les illustrations suivantes sont utilisées dans ce manuel comme symboles et notifications d'avertissement.

INDICATION

 Ce symbole indique une indication que l'installateur ou l'exploitant doit suivre attentivement.

ATTENTION !

 Ce symbole fait référence à des tâches et instructions qui doivent être réalisées et suivies précisément afin d'éviter des dommages ou la destruction du produit.

DANGER!

 Ce symbole fait référence à des tâches et instructions qui doivent être réalisées et suivies précisément pour éviter toute mise en danger des personnes.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Les vannes ne doivent pas être soumises à des chocs ou une chute qui pourraient affecter la résistance structurelle des parties sous pression. Les vannes doivent être entreposées à des températures entre 0 ° et 50 °C, et ne doivent pas être exposées au rayonnement UV.

ATTENTION :

 Toujours éviter des fermetures trop rapides des vannes. A ce but il est conseillé de prévoir l'installation d'un réducteur de manoeuvre manuel.

 Risque de brûlures en fonctionnement continu ! L'appareil peut devenir très chaud (jusqu'à 100°C) en fonctionnement continu. Portez toujours des gants de protection pour toucher un appareil ayant fonctionné pendant longtemps.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Disponible au lien suivant : https://www.aliaxis.it/website/aliaxis-it/DOWNLOAD/CERTIFICATI-FIP/PED_2014-68-UE/Declaration_PED_FIP.pdf

DONNÉES TECHNIQUES

- Principe de fonctionnement : obturateur à levier
- Fonctions de commande de la vanne à deux voies S12 E S22: NC
- Matériaux du corp : PVC-U
- Matériaux des garnitures : EPDM ou FKM
- Température maximum ambiante : 50° C
- Viscosité maximum du fluide de service : 38 cSt
- Enclenchement : 100% ED
- Temps de fermeture : ~ 20 ms
- Temps d'ouverture : ~ 20 ms
- Tension en courant alternatif : 24V - 110V* - 230V
- Fréquence : 50 Hz
- Tension en courant continu : 12V* - 24V
- Tolérance de tension S12 : ± 10%
- Puissance absorbée par S12 : 10 W
- Puissance absorbée par S22 : 20 W
- Degré de protection électrique : IP65
- Raccordement électrique: DIN 43650 avec led**
- Classification thermique de la bobine : F (155°C)
- Installation: tous les positions
- Pivotement de la bobine: sur 360°

* Tension sur demand

** Connecteur avec un circuit électronique à l'intérieur, spécifique pour la bobine

1 PERFORMANCES DE LA VANNE À DEUX VOIES S12 ET S22

	S12		
DN	4	6	8
PN (bar)	6	4	12
Kv100* (l/min)	6,7	12,1	15,3
	S22		
DN	8	10	15
PN (bar)	6	4	2
Kv100* (l/min)	27,5	34,2	58,3

* Coefficient de débit kv100

kv100 est le nombre de litres par minute d'eau, à une température de 20° C, qui s'écoule dans une vanne de régulation avec une pression différentielle de 1 bar, à un débit donné. Les valeurs kv100 indiquées sur la table ont été évaluées avec le robinet entièrement ouvert.

2 VARIATION DE LA PRESSION EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE

Pour l'eau et les fluides non agressifs pour lequel le matériau est considéré CHIMIQUEMENT RESISTANT. Pour les autres cas une diminution du PN est nécessaire. (25 années avec facteur de sécurité inclus).



PROCÉDURES D'INSTALLATION

1 JONCTION PAR COLLAGE

Recommandations générales pour la jonction par collage des robinets et des raccords:

- Chanfreiner à 15° l'extrémité du tube à assembler
- Utiliser un chiffon propre ou un applicateur imprégné de décapant PVC-U pour enlever toutes les traces de saleté et de gras sur la surface extérieure à coller du tube sur toute la surface du collage et répéter la même opération sur les surfaces intérieures du raccord jusqu'au ramollissement des surfaces. Laisser sécher les surfaces pour quelques minutes avant d'appliquer le polymère de soudure.
- Use only special cements for longitudinal gluing of PVC-U pipes (i.e.Tangit)

• Après le collage attendre au moins 24 h avant d'effectuer le test hydraulique des jonctions. Il est recommandé de suivre les instructions détaillées pour la jonction des tubes et des raccords en PVC-U (voir le catalogue technique FIP "Raccords en PVC-U").

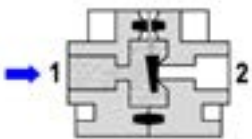
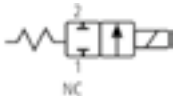
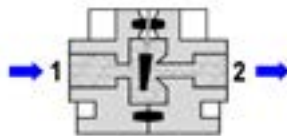
2 JONCTION TARAUEE

Pour la jonction des robinets et raccords taraudés, il faut suivre les recommandations générales suivantes :

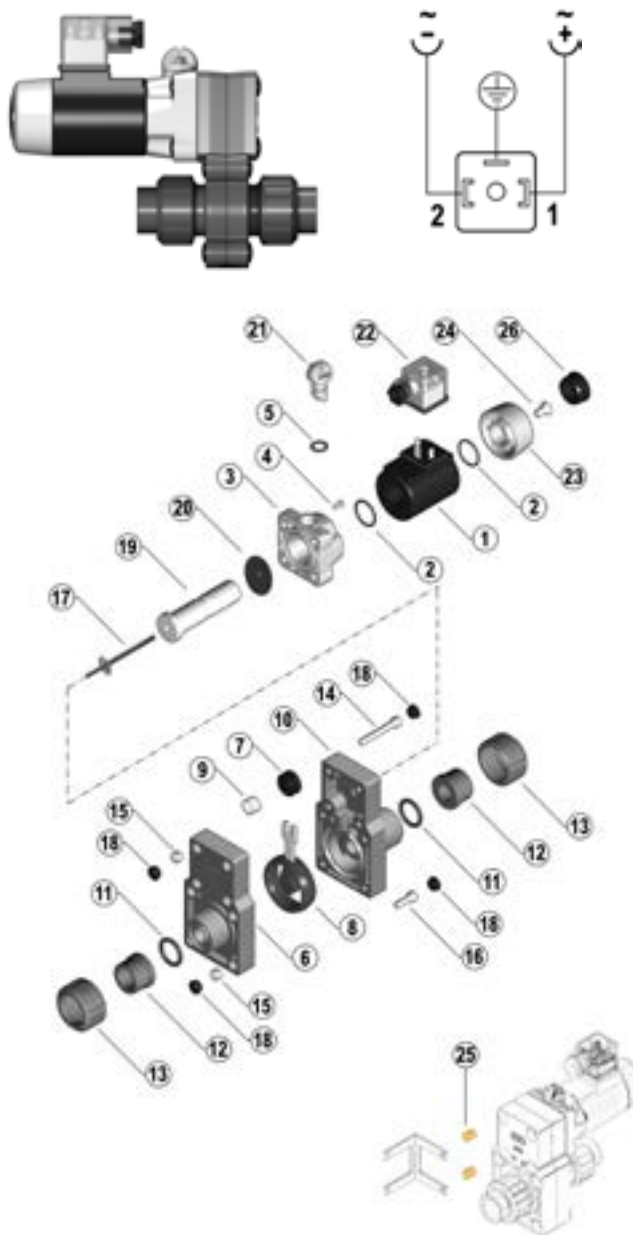
- Il faut absolument éviter l'utilisation de chanvre, filasse et vernis pour réaliser l'étanchéité sur le taraudage.
- UTILISER EXCLUSIVEMENT DU RUBAN EN PTFE NON FRITTE. Réaliser le vissage sur toute la longueur du filetage
- Utiliser des clés appropriées pour éviter d'entailler et de fatiguer d'une façon anormale la matière.

MONTAGE SUR L'INSTALLATION

- 1) Orienter la vanne de façon que la flèche indique la direction du fluide (voir le tableau 3).
- 2) Le fluide doit être propre et ne pas contenir la moindre substance en suspension. Dans ce but il est conseillé d'installer un filtre en amont de la vanne.
- 3) Pour le montage sur l'installation, on peut utiliser deux ou plusieurs longs boulons (25) de fixation.
- 4) Au moment de la connexion électrique de l'électroaimant, ne pas oublier que les solénoïdes fonctionnent en courant continu, et pourtant lorsqu'on note l'indication "courant alternatif" il faut utiliser un connecteur doté d'un redresseur de courant.

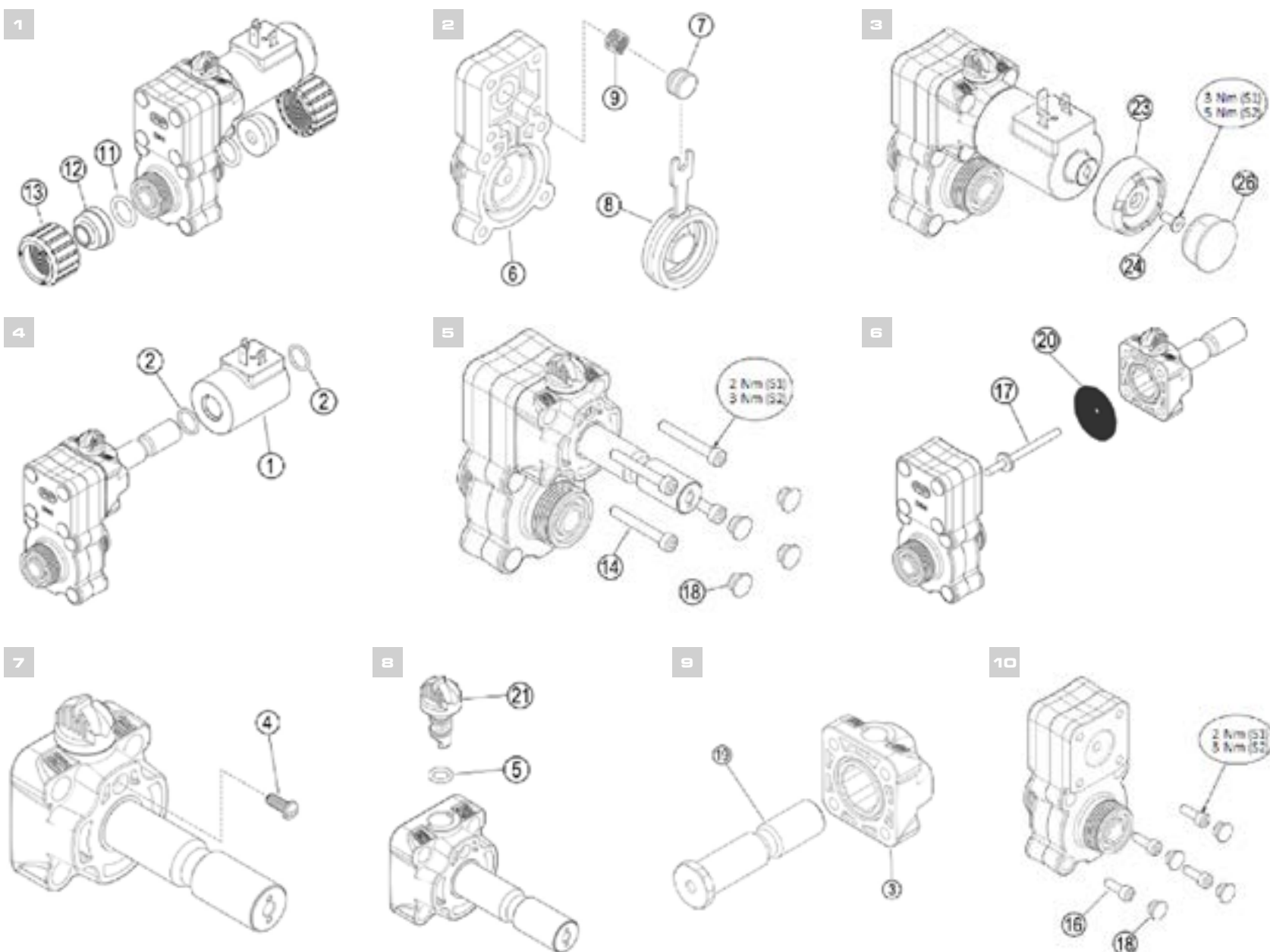
Fonctions de contrôle	Solénoïde hors-tension
S12 - S22 / NC Two way Normally Closed	
Schéma	Solénoïde sous tension
	

Electric wiring



Pos	Composant	Matériel	Q.te
1	Bobine	PA-GR	1
2	Joint O-ring	EPDM	2
3	Logement de la commande manuelle	PP-GR	1
4	Vis	Acier inoxydable	1
5	Joint O-ring	EPDM	1
6	Demi-corps supérieur	PVC-U	1
7	Pièce pousse-ressort	PP-GR	1
8	Obturbateur	EPDM or FKM	1
9	Ressort de retour	Acier inoxydable	1
10	Demi-corps inférieur	PVC-U	1
11	Joint O-ring	EPDM or FKM	2
12	Collet	PVC-U	2
13	Écrou union	PVC-U	2
14	Vis	Acier inoxydable	4
15	Ecrous de fixation	Acier inoxydable	8
16	Vis	Acier inoxydable	4
17	Tige de manoeuvre	Acier inoxydable	1
18	Capsules de protection	PE	8
19	Actionneur	Acier inoxydable	1
20	Joint à membrane	Silicone VMQ	1
21	Commande manuelle	PP-GR	1
22	Connecteur	-	1
23	Bonnet de la bobine	PP-GR	1
24	Vis	Acier inoxydable	1
25	Écrous d'ancrage	Laiton	2
26	Capsule de protection	PE	1

DEMONTAGE (De 1 à 10)

MONTAGE (De 10 à 1)


EINLEITUNG

Um Schaden an der Armatur und einer mögliche Gefährdung von Personen zu vermeiden, ist die Bedienungsanleitung vor der Montage oder der Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

GEFAHRENSHINWEISE

Mit den nachstehenden Gefahrenhinweisen wird auf Gefährdungen, Risiken und sicherheitsrelevante Informationen durch eine hervorgehobene Darstellung besonders hingewiesen.

HINWEIS

 Hinweise, die mit diesem Gefahrensymbol gekennzeichnet sind, werden auf eine besondere Sorgfaltspflicht für den Installateur und Betreiber hin.

ACHTUNG!

 Hinweise die mit diesem Gefahrensymbol gekennzeichnet sind, beschreiben Verhaltensmassnahmen deren Nichtbeachtung zur Beschädigung oder vollständigen Zerstörung der Armatur führen können.

GEFAHR!

 Hinweise, die mit diesem Gefahrensymbol gekennzeichnet sind, beschreiben Verhaltensmassnahmen deren Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder Lebensgefahr für Anwender oder Dritte führen können.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Die Armaturen sind gegen äussere Gewalt (wie Stoss, Schlag, Vibration) zu schützen. Die Armaturen sind vor der Einwirkung materialschädigender UVStrahlung geschützt zu lagern. Während der Lagerung sind die maximal zulässigen Temperaturgrenzen von 0 °C bis 50 °C einzuhalten.

WARNUNG

 Ein schnelles Schließen von Armaturen ist zu vermeiden, um Druckstöße die durch Wasserschläge entstehen, zu verhindern. Rohrsysteme können hierdurch zerstört werden. Aus diesem Grunde sollten Schneckenradgetriebe installiert werden, die auf Anfrage lieferbar sind.

 Verbrennungsgefahr bei Dauerbetrieb! Das Gerät kann im Dauerbetrieb sehr heiß werden (bis zu 100°C). Ein Gerät das bereits länger in Betrieb ist nur mit Schutzhandschuhen anfassen.

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Verfügbar unter folgendem Link: https://www.aliaxis.it/website/aliaxis-it/DOWNLOAD/CERTIFICATI-FIP/PED_2014-68-UE/Declaration_PED_FIP.pdf

BETRIEBSDATEN

- Konstruktionsprinzip: Hebel-Anker-System
- Arbeitsweise 2/2 wege model S12 und S22: NC
- Gehäuse-Werkstoffe: PVC-U
- Dichtung: EPDM wahlweiseFKM
- Umgebungstemperatur max: 50° C
- Viskosität max: 38 cSt
- Einschaltzeit: 100% ED
- Schliesszeit: ~ 20 ms
- Öffnungszeit: ~ 20 ms
- Wechselspannungen: 24V - 110V* - 230V
- Frequenz: 50 Hz
- Gleichspannungen: 12V* - 24V
- Spannungsschwankungen: ± 10%
- Leistungsaufnahme S12: 10 W
- Leistungsaufnahme S22: 20 W
- Schutzart: IP65
- Elektrisches Anschluß: Stecker DIN 43650 mit LED**
- Thermische Klasse der Spule: F (155°C)
- Installation: In jeder Lage
- Drehwerkspule: auf 360°

* Spannungen auf Anfrage

** Stecker mit integrierter Elektronik im Zusammenhang mit der Spule verwendet

1 BETRIEBSDATEN 2/2 WEGE VENTIL MODEL S12 UND S22

S12			
DN	4	6	8
PN (bar)	6	4	12
Kv100* (l/min)	6,7	12,1	15,3
S22			
DN	8	10	15
PN (bar)	6	4	2
Kv100* (l/min)	27,5	34,2	58,3

* Coefficient de débit kv100

kv100 est le nombre de litres par minute d'eau, à une température de 20° C, qui s'écoule dans une vanne de régulation avec une pression différentielle de 1 bar, à un débit donné. Les valeurs kv100 indiquées sur la table ont été évaluées avec le robinet entièrement ouvert.

2 DRUCK/TEMPERATUR-DIAGRAMM

Für Wasser und ungefährliche Mediengen die das Material BESTÄNDIG ist. In allen anderen Fällen ist eineentsprechende Reduzierung der Druckstufe erforderlich.(Unter Berücksichtigung des Sicherheitsfaktors für 25 Jahre).



EINBAUVERFAHREN

1 KLEBEVERBINDUNGEN

Für Ventil - und Fittingklebeverbindungen geltenfolgende allgemeine Hin-weise:

- Rohrenden unter ca.15°anschrägen
- Mit einem sauberen,saugfähigen Papiertuch,oder mit einem Pinsel,der mit dem Reinigerbenetzt ist, alle Spuren von Schmutz und Fettvon der gesamten Klebelänge entfernen. Dengleichen Vorgang für die Innenfläche der Muffewiederholen,dabei werden deren Oberflächenaufgeweicht .Die Oberflächen füreinige Minuten trocknen lassen,bevor derKlebstoff aufgetragen wird.
- Ausschließlich Klebstoffe,die für Verbindungenvon PVC-U Erzeugnissen vorgesehen sind, verwenden.
- Nach dem Kleben mindestens 24 Stunden biszur

Druckprobe warten. (Bitte beachten Sie die ausführlichen Anweisungen für die Verbindung von Rohr und Fitting aus PVC-U, die im Katalog "Fittings aus PVC-U" gegeben werden.

2 GEWINDEVERBINDUNGEN (PVC, PP)

Für Gewindeverbindungen von Ventil und Fitting gelten folgende allgemeine Hinweise:

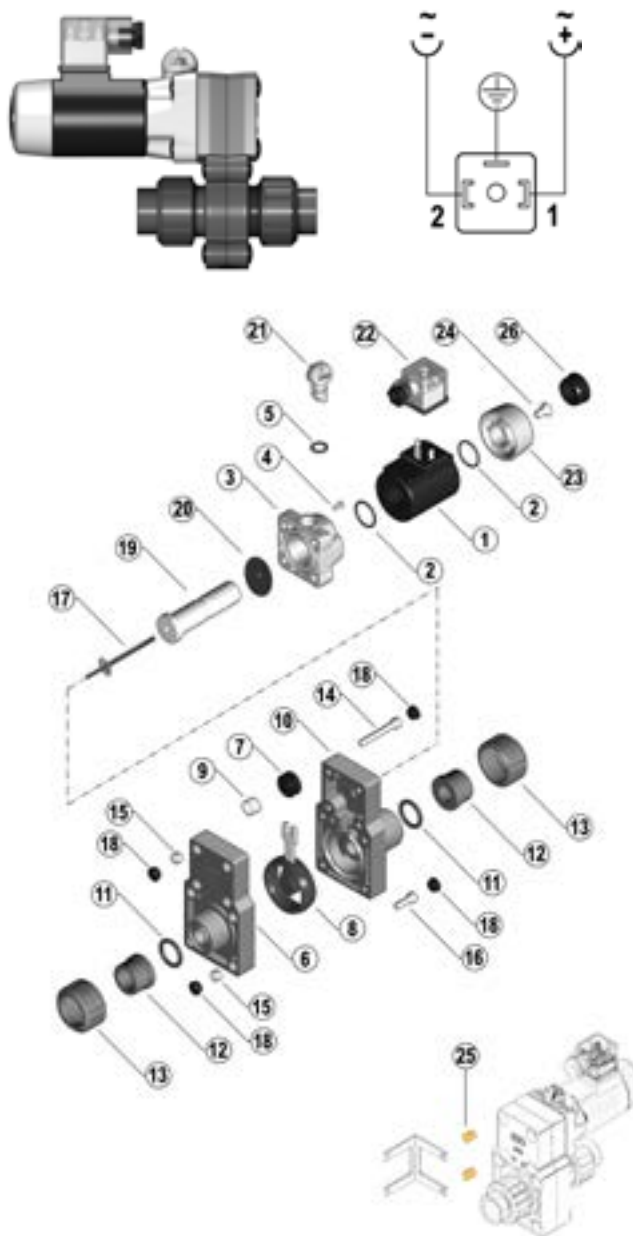
- Die Verwendung von Hanf, Werg, Fasern und Pasten zur Gewindeabdichtung ist unbedingt zu vermeiden. Es soll AUSSCHLIESSLICH PTFE Band verwendet werden.
- Gewindeverbindungen müssen über die gesamte Gewindelänge erfolgen. Dies darf nicht durch übermäßigen Kraftaufwand geschehen.
- Zum Anziehen dürfen nur geeignete Schlüssel oder Gurtschlüssel verwendet werden; keinesfalls Werkzeuge, die Einschnitte oder Kerben hervorrufen.

EINBAU IN EINE LEITUNG

- 1) Die Ventile dürfen nur wie in der links angegebenen Schema installiert werden
- 2) Das Durchflußmedium muß sauber sein. In Zweifelsfällen ist vor dem Magnetventil ein Schmutzfänger einzubauen.
- 3) Die Befestigung kann an jeder Fläche erfolgen. Hierzu werden die entsprechenden Kappen entfernt und Gewindebüchsen (25) aufgeschraubt, in die dann die Befestigungsschrauben eingedreht werden.
- 4) Es ist darauf hinzuweisen, dass das Magnetventil für die DC oder gleichgerichtete (für Wechselstrom-Version) AC-Versorgung ausgeführt wird. Es wird ein Gleichrichter versorgt und dieser muss wenn die Stromquelle AC ist, verwendet werden.

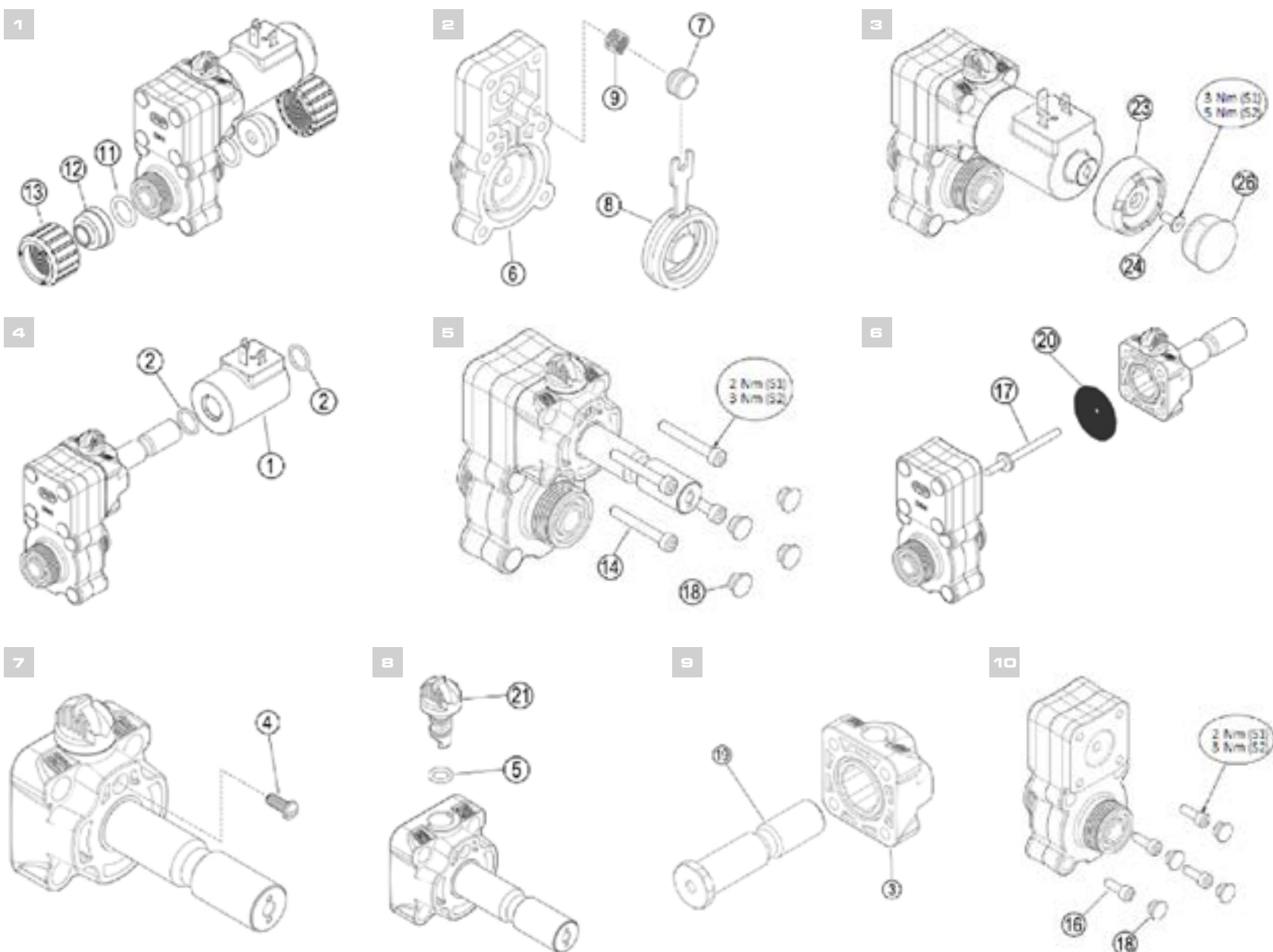
Fonctions de contrôle	Solénoïde hors-tension
S12 - S22 / NC Two way Normally Closed	
Schéma	Solénoïde sous tension
	

Electric wiring



Pos	Benennung	Werkstoff	Menge
1	Spule	PA-GR	1
2	O-Ring Dichtung	EPDM	2
3	Handbetätigunggehäuse	PP-GR	1
4	Befestigungsschrauben	Edelstahl	1
5	O-Ring Dichtung	EPDM	1
6	Gehäuse-Oberteil	PVC-U	1
7	Federteller	PP-GR	1
8	Klappe	EPDM oder FKM	1
9	Feder	Edelstahl	1
10	Gehäuse-Unterteil	PVC-U	1
11	O-Ring Dichtung	EPDM oder FKM	2
12	Anschlußteile	PVC-U	2
13	Überwurfmutter	PVC-U	2
14	Befestigungsschrauben	Edelstahl	4
15	Mutter	Edelstahl	8
16	Befestigungsschrauben	Edelstahl	4
17	Stößel	Edelstahl	1
18	Schutzkappen	PE	8
19	Betreiber	Edelstahl	1
20	Membrandichtung	Silikon VMQ	1
21	Handbetätigung	PP-GR	1
22	Gerätesteckdose	-	1
23	Spuledeckel	PP-GR	1
24	Spulefixierungsschraube	Edelstahl	1
25	Gewindebüchsen	Messing	2
26	Schutzkappe	PE	1

DEMONTAGE (Von 1 bis 10)

MONTAGE (Von 10 bis 1)


* Ersatzteile